

200.

== DOHODA ==

Medzi podpísanými:

Institut Français de Slovaquie
(Francúzsky inštitút na Slovensku)

Ďalej tiež „IFS“

Sídlom: Sedlárska 7, 812 83 Bratislava, Slovenská republika

Zastúpený: pán Jean-Marc CASSAM CHENAI, riaditeľ alebo jeho zástupca

IČO: 317 831 12

na jednej strane ;

A

Galéria mesta Bratislavy

Ďalej tiež „GMB“

Sídlom: Mirbachov Palác, Františkánske námestie 11, 815 35 Bratislava

Zastúpená: pani Katarína TRNOVSKÁ, riaditeľka

na druhej strane ;

Bolo dohodnuté nasledovné:

Preambula:

V rámci sprievodného programu k výstave „Kde sú ženy?“ prezentovanej vo Galérii mesta Bratislavy od 7. októbra 2021 do 9. januára 2022, IFS spoluorganizuje s GMB prednášku o francúzskej maliarke Louise-Élisabeth Vigée Le Brun (1755-1842) v podaní prednášajúcej z Francúzska pani Geneviève Haroche-Bouzinac (ďalej len „prednášajúca“), emeritnej profesorky na Univerzite v Orléans, expertky na túto tému a autorky biografických diel o tejto francúzskej umelkyni. Táto prednáška pod názvom „Portrétistka medzi dvoma storočiami“ sa uskutoční v stredu 13. októbra 2021 o 18.00 v Galérii mesta Bratislavy, v prednáškovej sále na 1. poschodí Pálffyho paláca na Panskej 19 v Bratislave.

Článok 1: Predmet a trvanie dohody

Na základe tejto dohody, sa zmluvné strany zaväzujú spolupracovať na organizácii prednášky uvedenej v preambule, za podmienok stanovených ďalej.

Táto dohoda nadobúda účinnosť v momente jej podpisu a to až do 31. októbra 2021.

Článok 2: Závazky GMB

K prednáške uvedenej v preambule sa GMB zaväzuje:

- ☐ poskytnúť prednáškovú miestnosť patrične pripravenú, vybavenú projekčným plátnom a projektorom s prepojením na notebook prednášajúcej;
- ☐ zabezpečiť techniku na simultánne tlmočenie prednášky z francúzštiny do slovenčiny;
- ☐ uhradiť honorár prednášajúcej za prednášku vo výške 300€;
- ☐ zabezpečiť predaj lístkov v cene: základné vstupné 2 €, zľavnené vstupné 1,50 €. Lístok zároveň umožňuje voľný vstup do výstavy *Kde sú ženy?* po ukončení prednášky;
- ☐ v rámci propagácie prednášky uvádzať meno alebo logo IFS ako spoluorganizátora podujatia;
- ☐ umožniť zamestnancom IFS a Francúzskeho veľvyslanectva voľný vstup na prednášku i výstavu.

Článok 3: Závazky IFS

K záväzkom GMB definovaným v článku 2, sa IFS sa na oplátku zaväzuje uhradiť:

- ☐ letenku prednášajúcej na trase z Paríža do Viedne a späť;
- ☐ ubytovanie prednášajúcej počas jej pobytu v Bratislave;
- ☐ dopravu prednášajúcej z Viedne do Bratislavy pred jej príchodom a späť pred jej odchodom;
- ☐ honorár tlmočníka za tlmočenie prednášky z francúzštiny do slovenčiny.

IFS sa takisto zaväzuje prednášku propagovať prostredníctvom svojich komunikačných kanálov (plagát, webstránka, newsletter, facebooková stránka IFS,...). V rámci tejto propagácie bude komunikované meno či logo GMB ako spoluorganizátora podujatia.

Článok 4: Zrušenie dohody

Táto dohoda by mohla byť prerušená alebo zrušená plnoprávne a bez akejkoľvek formy odškodnenia vo všetkých prípadoch vyššej moci.

Článok 5: Spory

Zmluvné strany sa dohodli riešiť spory vyplývajúce z interpretácie alebo plnenia tejto zmluvy prednostne dohodou, v prípade, že k dohode nedôjde, spory budú riešiť kompetentné súdy v Bratislave.

Článok 6 : Zmeny

Každá zmena v napĺňaní tejto dohody bude predmetom jej dodatku.

Vyhotovené v Bratislave v 2 originálnych exemplároch dňa 6. októbra 2021.

za Francúzsky inštitút
na Slovensku

za Galériu mesta Bratislavy



Marc CASSAM CHENAI
Riaditeľ alebo jeho zástupca



Katarína TRNOVSKÁ
Riaditeľka GMB

